▼○▲介紹牙科良醫

旅居牙科醫生憑壺於斯地者廿五載對於牙科一道素有經驗中西人久耳其名今又設館於卡路街夾喜士定街隅該醫士志存濟世所有鎮牙脫牙工料照常價收間半數我華僑如有牙患者請嘗試之並列醫士住址為牙患求醫者知所趨向焉

D.T.H.P. Moody Carrall & Hastings Sts. Vancouver, B.C.

介紹人　張椿杰　鄭養全　啓

生隆棧參茸玉桂藥材

駝名參茸三鞭補腎丸

秘製經驗膏丸散

壯陽強腎進少丸每盒貳元　各鹿濃陰丸　每盒貳元　補腎壯陽酒　每磚貳元　如皆蚧大補藥水每磚貳元　夜夢遺精補腎丸每盒貳元　無夢遺精補腎丸每盒貳元　辛治久年虛濁丸每盒貳元　小腸氣痛斷根丸每磚貳元　心腹痛無價金丹每磚貳元　補腦心胃痛藥水每磚貳元　化痰順氣止嗽丸每磚貳元　又痰傷疏調補丸每盒貳元　歸脾打遺魂丸每個貳元　敗打吊桑止痛膏每張貳元　各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

辦法：元搜毒藥酒每磚貳元　神効白濁藥水　每磚貳元　外肘白濁止痛水每磚貳元　五淋白濁止痛丸每磚貳元　花柳痢疥濕毒丸每磚貳元　花柳痢疥骨痛丸每磚貳元　擦紅月婆毒炉丸每磚貳元　皮膚瀉毒止癢水每磚貳元　疏解內臟瀉毒丸每兩貳元　婦科合歡種子丸每盒貳元　婦科壯元續嗣丸每磚貳元　始創婦科調孕丸每盒貳元　刀傷止痛生肌水每磚貳元　壯陽久戰進少丸每磚貳元

▲介紹牙科良醫

旅居牙科醫生憑壺於斯地者廿五載對於牙科一道素有經驗中西人久耳其名今又設館於卡路街夾喜士定街隅該醫士志存濟世所有鎮牙脫牙工料照常價收間半數我華僑如有牙患者請嘗試之並列醫士住址為牙患求醫者知所趨向焉

D.T.H.P. Moody Carrall & Hastings Sts. Vancouver, B.C.

介紹人　張椿杰　鄭養全　啓

保證書

滋陰補腎　騰風活絡　樂酒

飲服無可比

滋陰補腎騰風活絡樂酒

每磚　印度　銀貳元

以為酒洗陰補腎騰風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛伏溼腰疼骨痛不耐勞苦以及腎衰憊精血虧損下部痿軟酸痛癱瘓不能行步者之聖藥也此酒配製得宜馳名既久今特遵頭等藥料醇味美酒拙製而成藥力雄猛行血力強通勢故功力尤大奏效神速凡業水館板橋車站園口等苦工朝晚每服一杯則身體健強異常永無苦傷之患

生隆棧主人監製

▲趙邦立內外方脉醫寓

▲有唐山名種瓜菜米發售

▲電話（詩）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

由域多利埠往香港船期開列

▲藍烟通公司

千地利士　六月七號
布路地士　六月二十八
新船區加利士七月廿六
新船非羅始士八月十六

▲太平洋公司

架蘭總統　六月七號
尾地臣總統　六月十九
麥乾利總統　七月一號
仄臣總統　七月十三
化臣統總　七月廿五

▲詩不亞公司

亞洲　六月十四號
吹拿大　六月廿八號
俄國　七月十貳號
澳大利　七月廿六號

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

詩晏亞鐵路公司廣

本公司向有火車來往加屬東西各埠客咸稱利便今大加改良火車拖帶之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位虛潔且又裝固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利福士聖轉滿地可柯杜和都朗復宛地辟雷振打沙布加村点頓等埠前來雲域所輪歸國或由雲域復回上列等埠上下車時先有華人經為紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

來往車期時刻表

由溫高華開每日下午七点四十五分鐘到溫高華埠每日午八点廿十分鐘

本公司啓謹

拾足金葉

請照住址

葉曉初　麗生號　LAI SANG CO. 432 Carrall Street Phone Sey. 7479 Vancouver, B. C.

鄧湛隆　美盛號　MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.

公司　聯盛　LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 4295 Vancouver B. C.

利怡公司　新機明　SUN EEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver

溫哥吧

（賓）（來）（旅）（館）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢麼 29260）
司理人　李錦　李樂　同啓

▲買正西種　茵陳跌打請來

啓者弟處有正西種茵陳跌打發售每磅洋銀一元五毛如買大帶者作發行價批額外相宜郵寄費貴客自理光顧者照下列住址附來從速寄上

Sam Hop P.O. Box 218 Rossland B.C.

馬仔條啓

▲盧杰三知醫

啓者弟素操醫業懸壺雲市多年著手回春久蒙僑胞賞識茲由祖國復回雲市懸壺濟世恐僑胞未及週知故特登報佈告俾求醫者知醫寓之所在焉

▲館駐雲埠片打街東門牌壹一零半三樓三十四號

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria

啓者本店開設多利數十年幸蒙僑胞惠顧唐山油鹽雜貨京菓海味什貨俱全凡有飲食酒菜上好貨物坑[illegible]諸君光顧幸勿[illegible]接滬香港書信銀兩快捷異常代辦郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許幸於生意日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡迎

域英多利　昌隆　司事人　李[illegible]　[illegible]啓

廣濟堂廣告

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有名師精心泡製熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近照藥所照下列西字付來定然從速付上以應藥到回春焉

▲注意本堂外科醫生林彌臣醫寓　置有製丸傷口承接觀丸如蒙委托快捷妥當

▲講線　矢麼　三六　三七

林彌臣醫生廣告

啓者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久為僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫弦芒巢疳疔痔漏（从广遠年爛腳湯火損傷紅白痢症瘋癲鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有購藥求醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥速付醫治以應藥到回春焉

▲茲將自製膏丹丸散價目列后　（○代每一）

萬應拔毒生肌膏○盒元半　珠珀刀傷生肌膏○盒元半　炮傷去毒生肌膏○盒元半　跌打吊瘀止痛散○盒三元　跌打駁骨止痛散○盒五元　打跌止血生肌散○罐式元　跌打散於藥水○罐一元三五　花柳初起瀉毒丸○罐二元　遠年爛腳生肌膏○盒一元五　日久虛濁固精丸○罐三元　花柳搜毒牛土丸○罐三元　花柳鹹疳珠珀散○罐二元　花柳止濁藥丸○罐銀三元　花柳鹹疳珠珀膏○盒三元　花柳止濁藥丸○罐銀三元　橫弦芒巢內消散○罐式元　橫弦芒巢外敷散○罐二元　花柳愈後無患丸○罐五元　痛無定處止痛散○盒五元　湯火損傷藥膏○盒銀二元　參茸三鞭補腎丸○罐五元　痛無定處止痛丸○罐五元　瘰癧內消丸○罐銀五大元　萬應瘡科散○罐銀二大元　喉症化瘰散○罐銀二大元　小腸疝氣痛丸○罐銀二元　除濕止癢膏○盒銀一大元　紅白痢症丸○罐銀　大元　祈蛇去風除濕丸○罐三元　花柳入骨除患丸○罐五元

丸散太多不能盡錄畧舉數種而列之倘各埠里白症未便來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄番一齊付來交本醫收立行按症藥從速付上以應藥到回春如有信件祈照上列西字付來交林彌臣無懊郵費買書自理

舖在英屬云哥化埠廣濟堂發行

Kwong Chai Tong Co. 4 Janton St. Vancouver, B.C.

總發行所英屬云高化埠廣濟堂

羅生埠曹統新支店廣告

啟者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已越七年蒙僑信用遐邇知名今值暑假將麗桂足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土光佳特設總支店在此埠郵政局右便橋步街爽非拘拘角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁痔疔魚口便毒梅毒粃果癰疽流注鵝喉瘰癧爛腳等症並自製各項膏丹丸散發售備蒙　諸尊賜顧或取丸散或委辦症藥祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將藥付上此啟

CHUN SOM HEM
900 WEST TEMPLE STREET
C. T. SUN & SON
LOS ANGELES, CALIF. U.S.A.

注意

本軒現又由廣東老鋪辦到大鄧膏丹丸散藥水藥油等發客並招商代理利權特別如意函議另有目錄救急方書贈送

◎所幸堅心不換醫

曹統新先生縛骨之良聞名久矣賦閒有何法改善志而嫻別醫學練小兒阿金跌腳踏車山華盛頓街上士德頓街遇自由車從上橫衝撞來將腳踏車砍碎倒見個仆街上魂散魂飛儼如失氣昇赴急濟醫院察驗建都近腳眼斷一橛上下五寸斷一橛破皮肉凸出骨流血如注漫擦佛花扎帶衣被頭部相門穿四幅右肩腫黑半邊傷視此情形聞者心驚見者流淚無怪報館登錄讀者見傷勢過重縱然不死亦成廢疾為父母之心益加痛切命長男將傷者車回家中請曹先生星夜起馬來理總其血未止接正斷骨用雖敷縛傳醫二日被其承受自由車之燕梳館帶同西醫而來與曹先生駁論醫命將傷者車入醫院電影醫西則燕梳館不負賠償醫費之責弟合家答聲醫費事小人命事大決不入醫院調治一實用曹先生理應為度敢醫費一層商衝官分判伊則悻悻而去連請曹先生醫理月餘已能步履如常合家轉怒為喜更爭駛自由車無意撞傷吾兒之西人帶助同往燕梳館收回醫費一百九十三元除操醫之外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

寓金山大埠馬房巷十三號坊邑黃志巷頌

◎偶幸先生馳來救命

啓者弟染一症頭面手足全身紫腫[illegible]生瘋一樣無異靜坐房中不敢出門[illegible]圖調支店兼理西人[illegible]久慕來內[illegible]禮拜幸得[illegible]片言以銘感佩

寓羅省 316½ Marchessault St. Los Angeles, Calif. 三水　劉錦泉　[illegible]

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生惠鑒啓者弟患遠年頑症經歷中西醫理徒負光陰耗費錢財自臥床中手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰此疾厄而已偶閱報章忽覩先生大名遠播特將病情繕函求治幸先生洞窺此症病名為痹惡來諸藥照法服之不過數日拜竟奏全功步履如舊工作依然方知先生神醫國手與盧扁幷駕齊驅有何多謝羅拜之外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

◎勦毒靈丹如神且速

曹統新大國手雅鑒敬啓者弟因乘自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰部下次此時痛苦難堪即延醫調治數次自作痊愈不料其瘀血未清留為後患近日天時變動痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫來治蒙先生惠來請藥照法而用不及十日竟將後患消除正所謂到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特寫於報端使患者知國手之所在焉

寓金山馬市巷東昌號 Tong Chong Co., 725 Saviers Rd. Oxnard, Calif.

◎跌打必宜清瘀血

曹統新先生鑒敬啓者弟因乘自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰部下次此時痛苦難堪即延醫調治數次自作痊愈不料其瘀血未清留為後患近日天時變動痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫來治蒙先生惠來請藥照法而用不及十日竟將後患消除正所謂到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特寫於報端使患者知國手之所在焉

寓金山馬市巷東昌號 Tong Chong Co., 725 Saviers Rd. Oxnard, Calif.

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生惠鑒啓者弟患遠年頑症經歷中西醫理徒負光陰耗費錢財自臥床中手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰此疾厄而已偶閱報章忽覩先生大名遠播特將病情繕函求治幸先生洞窺此症病名為痹惡來諸藥照法服之不過數日拜竟奏全功步履如舊工作依然方知先生神醫國手與盧扁幷駕齊驅有何多謝羅拜之外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

寓羅省 316½ Marchessault St. Los Angeles, Calif. 三水　劉錦泉　[illegible]

◎勦毒靈丹如神且速

曹統新先生鑒啓者弟染此場惡毒實在驚駭初由頭面起印點其色紫紅黑暗痛苦人心不三日面目浮腫越連越腫遍及全身狀如瘟疾急尋藥服藥實覺不能稍止又行血化極亦不知其由來星夜自思無從解救搜閱報章知先生有雄筆勦毒丹遂將病情函述並購此丹奈路程太遠望藥心焦日換數其症益劇候十五日方得接閱辦症信知因毒入血與相煽浸淫皮外仍候二日始得靈丹依單服食初覺全身不適次行大解越片時痛稍止腫略消連服七日紅點盡謝皮色復原回想此症之猛惡得此丹之速效轉可駭為可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

旅加拿大 Queen Bess Cafe, P.O. Box 303, Prince Albert, Sask. Can. 賀牛上書

◎跌打必宜清瘀血

曹統新大國手雅鑒敬啓者弟因乘自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰部下次此時痛苦難堪即延醫調治數次自作痊愈不料其瘀血未清留為後患近日天時變動痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫來治蒙先生惠來請藥照法而用不及十日竟將後患消除正所謂到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特寫於報端使患者知國手之所在焉

寓金山馬市巷東昌號 Tong Chong Co., 725 Saviers Rd. Oxnard, Calif.